

Swissgrid SA

Bleichemattstrasse 31
5001 Aarau
SvizzeraTel. +41 58 580 21 11
info@swissgrid.ch
www.swissgrid.ch**Contratto quadro concernente la fornitura di potenza di regolazione terziaria e di energia di regolazione terziaria**

Versione 5.0 del 31 luglio 2018

tra

Swissgrid SA

Bleichemattstrasse 31, 5001 Aarau,

di seguito «**Swissgrid**»,

e

Partner contrattuale	
Indirizzo	
NPA / Località	
EIC FPSS	

di seguito «**fornitore di prestazioni di servizio relative al sistema**» o «**FPSS**»,congiuntamente denominati «**parti contraenti**»,concernente la fornitura di prestazioni relative al sistema
(di seguito «**contratto quadro**»):

Indice	Fehler! Textmarke nicht definiert.
Preambolo	3
1 Oggetto e scopo del contratto quadro	3
2 Requisiti per la stipulazione del contratto quadro	4
3 Approvvigionamento di potenza di regolazione terziaria e di energia di regolazione terziaria	5
4 Potenza di regolazione insufficiente	5
5 Disponibilità della potenza di regolazione e dell'energia di regolazione	6
6 Congestioni della rete	6
7 Obblighi di informazione e collaborazione	6
8 Obbligo di conservazione	7
9 Altri obblighi delle parti contraenti	7
10 Penali	8
11 Conteggio	9
12 Centri di contatto	10
13 Responsabilità	10
14 Durata del contratto, sospensione e disdetta	10
15 Riservatezza, protezione dei dati	12
16 Cessione del contratto quadro	12
17 Forma scritta	12
18 Clausola liberatoria	12
19 Diritto applicabile e foro competente	13
20 Documenti applicabili subsidiariamente	13
21 Parti integranti del contratto	14
22 Esempari del contratto, abrogazioni	14

Preambolo

Swissgrid ha l'incarico di garantire le prestazioni di servizio relative al sistema, inclusa la messa a disposizione di energia di regolazione (cfr. art. 20 cpv. 2 lett. b della Legge sull'approvvigionamento elettrico, LAEI, RS 734.7). Di conseguenza, essa è tenuta a mettere costantemente a disposizione sufficiente potenza di regolazione.

Ai sensi dell'art. 20 cpv. 2 lett. c LAEI, Swissgrid ordina i provvedimenti necessari in caso di minaccia per l'esercizio stabile della rete. Disciplina i dettagli con i gestori delle centrali, i gestori di rete e gli altri partecipanti. Onde soddisfare tali requisiti, Swissgrid acquista, fra l'altro, potenza di regolazione terziaria ed energia di regolazione terziaria.

In presenza di una minaccia per l'esercizio stabile della rete, possono essere attuati inoltre ridispacciamenti internazionali. Swissgrid acquista a tal fine energia di regolazione terziaria.

I termini usati nel presente contratto quadro (e nelle relative appendici) vanno intesi secondo le definizioni contemplate dalla LAEI, dall'OAEI nonché dalla versione aggiornata del Glossario per le regole del mercato svizzero dell'elettricità. L'FPSS può consultare il glossario citato sul sito web dell'AES (www.strom.ch), dove viene pubblicato nella rispettiva versione aggiornata.

Nel presente contratto quadro (e nelle relative appendici) trovano applicazione inoltre i termini seguenti:

Potenza di regolazione terziaria (PRT):

Per potenza di regolazione terziaria si intende la messa a disposizione di una riserva di potenza sulle unità di produzione dell'FPSS. Tale riserva consente di erogare in qualsiasi momento un livello appropriato di energia di regolazione terziaria.

Energia di regolazione terziaria (ERT):

Per energia di regolazione terziaria si intende la fornitura risp. l'acquisto materiale di energia conformemente alle condizioni di partecipazione a gare di appalto da parte delle unità di produzione dell'FPSS.

1 Oggetto e scopo del contratto quadro

Il presente contratto quadro riporta gli accordi generali concernenti la potenza di regolazione terziaria e l'energia di regolazione terziaria che Swissgrid acquista dall'FPSS.

Il contratto di fornitura si perfeziona unicamente qualora Swissgrid, nell'ambito della gara di appalto per la fornitura di potenza di regolazione terziaria e/o di energia di regolazione terziaria, accetti l'offerta di un FPSS. Dopo ogni appalto aggiudicatosi, l'FPSS riceve una conferma d'ordine che, su richiesta di Swissgrid, è tenuto a convalidare.

Prima della stipula del presente contratto quadro, l'FPSS è tenuto a dimostrare di adempiere i requisiti tecnico-organizzativi per la fornitura di potenza di regolazione terziaria e di energia di regolazione terziaria. Il presente contratto quadro disciplina pertanto anche le modalità di presentazione della rispettiva attestazione da parte dell'FPSS (di seguito: «prequalifica»).

Tuttavia, con la stipula del contratto quadro l'FPSS non acquisisce automaticamente il diritto di siglare contratti di fornitura con Swissgrid.

2 Requisiti per la stipulazione del contratto quadro

2.1 Unità di produzione

Un'unità di produzione (UPR) è un sistema circoscrivibile secondo determinati criteri, come ad esempio una centrale elettrica o un gruppo di consumatori, che effettua l'immissione e il prelievo di energia attiva e reattiva. In base al concetto che sottende al presente contratto quadro, la messa a disposizione e la fornitura di energia di regolazione terziaria devono essere effettuate da un portafoglio (raggruppamento di UPR) composto da almeno un'UPR. Le UPR si possono riunire in un portafoglio anche solo temporaneamente. Ogni UPR deve soddisfare le condizioni di prequalifica.

2.2 Prequalifica

Prima della stipula del presente contratto quadro, l'FPSS (in qualità di richiedente) è tenuto a dimostrare di soddisfare i requisiti tecnico-organizzativi per la messa a disposizione di potenza di regolazione terziaria e/o la fornitura di energia di regolazione terziaria. La dimostrazione va fornita presentando l'attestato emesso da Swissgrid e descritto nelle regolamentazioni procedurali per la prequalifica.

L'FPSS dichiara di acconsentire che Swissgrid disciplini autonomamente i requisiti tecnici e la procedura di prequalifica e comunichi le disposizioni pertinenti pubblicandole sul proprio sito web. Swissgrid informa l'FPSS, mediante semplice comunicazione scritta, in merito all'eventuale modifica delle condizioni di prequalifica. Qualora non sia chiaro se l'FPSS soddisfi le condizioni di prequalifica modificate, Swissgrid ha la facoltà di richiedere all'FPSS, mediante lettera raccomandata, di fornire le prove necessarie.

I costi delle verifiche volte a dimostrare la regolare validità dell'attestato come stabilito nelle regolamentazioni procedurali sono a carico dell'FPSS. Nei costi per le verifiche ricadono, oltre ai costi delle verifiche in senso stretto, anche eventuali perdite commerciali dimostrate dall'FPSS e le energie di compensazione risultanti. L'FPSS intraprenderà in collaborazione con Swissgrid le misure necessarie per ridurre al minimo tali costi.

Swissgrid ha la facoltà di ordinare in qualsiasi momento verifiche supplementari sostenendone i costi. Qualora un FPSS non superi una verifica, i costi sono a carico dell'FPSS.

In ogni caso, l'FPSS deve ricevere comunicazione scritta del risultato della verifica.

2.3 Garanzia d'adempimento delle mansioni procedurali

Se l'FPSS delega le mansioni procedurali legate alla fornitura delle prestazioni a una terza parte (solitamente al partner responsabile della gestione operativa), esso è tenuto a cedere alla medesima, nell'ambito della procedura di prequalifica, tutti i diritti e obblighi connessi a tale procura tramite presentazione di un apposito modulo disponibile sul sito web di Swissgrid debitamente compilato e sottoscritto da entrambe le parti. Parte contraente esclusiva nei confronti di Swissgrid rimane tuttavia l'FPSS, che deve quindi rispondere integralmente dei diritti e obblighi derivanti dal presente contratto quadro e dai contratti di fornitura stipulati in virtù del contratto quadro.

3 Approvvigionamento di potenza di regolazione terziaria e di energia di regolazione terziaria

Swissgrid provvede all'approvvigionamento di potenza di regolazione terziaria e di energia di regolazione terziaria mediante diversi prodotti.

Di norma, Swissgrid effettua gare di appalto per l'approvvigionamento di potenza di regolazione terziaria. Swissgrid stabilisce autonomamente le condizioni di partecipazione a gare di appalto e le pubblica sul proprio sito web. Essa informa l'FPSS, mediante semplice comunicazione scritta, in merito all'eventuale modifica di tali condizioni. Allorché presenta un'offerta, l'FPSS dichiara di accettare le condizioni di partecipazione a gare di appalto nella loro versione valida al momento della pubblicazione del bando del concorso.

Swissgrid ha la facoltà di inoltrare le offerte a una piattaforma gestita in collaborazione con altri TSO ai fini dell'acquisizione congiunta di energia di regolazione terziaria.

4 Potenza di regolazione insufficiente

Sia l'approvvigionamento di emergenza ai fini operativi (cifra 4.1) sia la procedura per offerte insufficienti (cifra 4.2) si applicano unicamente per la potenza di regolazione terziaria, e non per l'energia di regolazione terziaria.

4.1 Approvvigionamento di emergenza ai fini operativi in caso di potenza di regolazione temporaneamente insufficiente

Qualora per motivi operativi o di altro genere, ad esempio in caso d'interruzione della produzione di centrali elettriche o di congestioni, la potenza di regolazione risulti temporaneamente insufficiente, Swissgrid può ottenerla per vie differenti da quelle previste dalle condizioni di partecipazione a gare di appalto. In tali casi, è determinate il seguente ordine di priorità:

- 1) se ha sufficiente tempo a disposizione, Swissgrid invita, tramite posta elettronica e/o fax, indiscriminatamente tutti gli FPSS prequalificati a presentare le necessarie offerte; in tale appello essa specifica quando verrà attribuita l'aggiudicazione; tra le offerte (o combinazioni di offerte) pervenute entro tale termine, Swissgrid è tenuta a scegliere la più vantaggiosa e affidabile sotto il profilo della sicurezza della rete;
- 2) se non è disponibile il tempo necessario per la procedura di cui alla cifra 1 o non è possibile procurarsi sufficiente potenza di regolazione, Swissgrid può ricorrere anche ad altre forme di scambi bilaterali per ottenere la necessaria potenza di regolazione;
- 3) se non è possibile porre rimedio all'insufficienza di potenza di regolazione come indicato alle cifre 1 e 2, Swissgrid obbliga uno o più FPSS prequalificati a mettere a disposizione, ove necessario, potenza di regolazione. In tal caso gli FPSS vengono pienamente indennizzati.

4.2 Offerte non sufficienti

Nel caso in cui non sia possibile ottenere sufficiente potenza di regolazione tramite gara di appalto in conformità alle condizioni di partecipazione a gare di appalto applicabili, Swissgrid può ottenere la potenza di regolazione terziaria mancante tramite procedura di assegnazione (appendice 4).

5 Disponibilità della potenza di regolazione e dell'energia di regolazione

In linea di principio, l'FPSS ha l'obbligo di mettere completamente a disposizione la potenza di regolazione per l'intero periodo remunerato. Qualora l'FPSS abbia presentato solamente un'offerta per energia di regolazione terziaria, la relativa potenza di regolazione dovrà essere messa a disposizione a partire dal momento in cui l'offerta diviene vincolante ai sensi delle condizioni di partecipazione a gare di appalto. La messa a disposizione deve risultare dimostrabile in qualsiasi momento mediante notifica dei rispettivi programmi previsionali. L'obbligo di messa a disposizione viene meno all'inizio di ogni intervallo di un quarto d'ora.

Se Swissgrid richiede un'offerta di energia di regolazione terziaria, l'FPSS è tenuto a fornire/acquistare l'intero quantitativo di energia. La decisione in merito alla messa a disposizione della potenza e alla fornitura/all'acquisto dell'energia non dev'essere influenzata in particolare da considerazioni di ottimizzazione d'ordine economico.

L'FPSS deve informare immediatamente Swissgrid qualora non sia in grado di ottemperare pienamente ai suoi obblighi contrattuali.

6 Congestioni della rete

Se è possibile prevedere che la richiesta di un'offerta di energia di regolazione terziaria può determinare una congestione della rete, Swissgrid ha la facoltà di dichiarare non disponibile tale offerta non affidabile sotto il profilo della sicurezza della rete. Un'offerta di energia di regolazione terziaria dichiarata non disponibile è esclusa sia dalla richiesta di Swissgrid sia dalla trasmissione a piattaforme gestite in collaborazione con altri TSO (cfr. cifra 3).

Anche in caso di congestione della rete, Swissgrid corrisponde all'FPSS la remunerazione per la messa a disposizione della potenza di regolazione, nella misura in cui e fintanto che esso sia soggetto all'obbligo di messa a disposizione della potenza di regolazione.

Se una congestione della rete dovesse determinare una situazione di temporanea insufficienza di potenza di regolazione, Swissgrid procederà come descritto alla cifra 4.1.

7 Obblighi di informazione e collaborazione

Ciascuna parte contraente è tenuta a comunicare subito alla controparte ogni nuova fattispecie, eventuali guasti e misure adottate che rivestono importanza per la stipulazione e l'attuazione del presente contratto quadro e dei contratti di fornitura basati sul medesimo.

L'FPSS deve notificare immediatamente a Swissgrid in particolare quanto segue:

- le limitazioni che impediscono la completa messa a disposizione della potenza di regolazione prevista, siano esse imputabili a lui o ad altri fattori;
- ogni cambiamento determinante ai fini della prequalifica, il subentro di un nuovo FPSS e l'auspicata prequalifica di altre UPR.

L'FPSS è tenuto altresì ad assicurare a Swissgrid il massimo sostegno possibile, qualora essa lo richieda, dinanzi a problemi o incongruenze sorti in relazione alle prestazioni contrattuali. Su richiesta di Swissgrid, e conformemente ad essa, ogni FPSS prequalificato (a prescindere dall'entità della sua partecipazione alle gare di appalto) deve comunicare a Swissgrid quanto segue:

- al più tardi entro l'inizio della gara di appalto: le indisponibilità programmate di UPR nel corso della durata della gara di appalto;
- immediatamente: le indisponibilità programmate di durata superiore a un giorno.

8 Obbligo di conservazione

L'FPSS è tenuto a registrare i dati necessari per l'intera durata della gara di appalto (valori di misurazione online da rilevare in modo decentralizzato, programmi previsionali ecc.), ad archivarli per un mese dal termine della durata della gara di appalto nonché a fornirli a Swissgrid qualora essa li richieda (a titolo probatorio). I dati possono essere cancellati se Swissgrid non li esige entro suddetto termine.

9 Altri obblighi delle parti contraenti

La ripartizione delle richieste all'interno del portafoglio compete all'FPSS, qualora non concordato altrimenti conformemente alla cifra 2.3.

Per evitare di gravare l'FPSS di pagamenti relativi all'energia di compensazione, Swissgrid provvederà a correggere a posteriori i programmi previsionali. A tale scopo, l'FPSS deve indicare in quale gruppo di bilancio va effettuata la correzione. Deve inoltre confermare tramite un controprogramma previsionale il programma previsionale corretto inviato successivamente da Swissgrid o dimostrare la validità della modifica da lui ritenuta necessaria.

La redazione dei programmi previsionali corretti nell'ambito dell'intervallazione di 15 minuti prevista dai programmi previsionali per prodotti concernenti energia di regolazione terziaria senza rampe (prodotti a blocchi) avviene sulla base degli appelli. Per i prodotti a blocchi richiesti al di fuori dei quarti d'ora interi e i prodotti concernenti energia di regolazione terziaria richiesti con rampe (prodotti a rampe), Swissgrid calcola programmi previsionali corretti che corrispondono ai valori medi convertiti nel rispettivo quarto d'ora. Per quanto riguarda i prodotti a rampe, Swissgrid tiene conto delle rispettive rampe.

Nel caso in cui l'energia di regolazione terziaria sia messa a disposizione e fornita dal gruppo di bilancio di un FPSS con un'UPR associata in termini di bilancio a un RGB terzo, l'FPSS si impegna a scambiare con Swissgrid un programma previsionale sulla base dei valori medi dei quarti d'ora dell'energia di regolazione terziaria effettivamente¹ fornita, ricavati dal gruppo di

¹ Nell'ambito della prequalifica l'FPSS è tenuto a dimostrare che il calcolo dell'energia di regolazione terziaria effettivamente fornita è stato svolto in modo corretto.

bilancio dell'RGB terzo. Per evitare un sovraccarico dell'RGB terzo causato dai pagamenti dell'energia di compensazione, Swissgrid procederà a una successiva correzione del programma previsionale dell'energia di regolazione terziaria effettivamente fornita. Il conteggio delle quantità di energia tra Swissgrid e l'RGB terzo nonché tra Swissgrid e l'FPSS avviene sulla base del prezzo di borsa SwissIX vigente nel quarto d'ora corrispondente.

L'FPSS si impegna a supportare Swissgrid nella pianificazione della messa a disposizione notificandole tempestivamente programmi previsionali PSRS completi e corretti conformemente al Manuale sulle interfacce per le prestazioni di servizio relative al sistema (cfr. cifra 20). Le parti contraenti si impegnano a sostenersi, su reciproca richiesta, in forma adeguata e ragionevolmente esigibile, nei calcoli relativi alla sicurezza della rete e in altri provvedimenti necessari a garantire la sicurezza e la stabilità del sistema.

L'FPSS si impegna inoltre a fornire le informazioni online specificate nelle condizioni di prequalifica, ad adempiere i requisiti d'ordine organizzativo, in particolare riguardo alla reperibilità del centro di contatto competente, a onorare il proprio obbligo di salvataggio dei dati e di immediata notifica di eventuali guasti, nonché a utilizzare i canali di comunicazione prescritti da Swissgrid.

Nell'ambito della sorveglianza online e della rispettiva registrazione dei dati, Swissgrid e l'FPSS hanno l'obbligo di garantire una precisione della misura conforme ai consueti standard tecnici. In presenza di eventuali discrepanze fra i dati rilevati da Swissgrid e quelli misurati dall'FPSS, sono determinanti i valori di Swissgrid, a meno che l'FPSS non dimostri la correttezza dei propri dati.

10 Penali

Se l'FPSS non ottempera ai suoi obblighi di cui alla cifra 5 per la messa a disposizione della potenza di regolazione, è dovuta in linea di principio una penale risultante da un fattore di penalità e dall'ammontare della remunerazione per la potenza di regolazione che l'FPSS avrebbe dovuto garantire e la quantità di potenza di regolazione non messa a disposizione. L'entità della potenza di regolazione non messa a disposizione è stabilita in base alla disponibilità lavorativa e all'intera potenza di regolazione non messa a disposizione nel corso della durata della gara di appalto.

Se un'UPR è fuori esercizio per ragioni non imputabili all'FPSS, non viene comminata alcuna penale, posto che la disponibilità lavorativa (disponibilità temporale ponderata in base alla potenza di regolazione disponibile) nel corso della durata della gara di appalto sia almeno del 99.9%. Qualora la disponibilità lavorativa sia inferiore a tale valore, è sottoposta a penale esclusivamente la parte che risulta inferiore al valore, con un fattore di penalità pari a 3 (tre). In caso di interruzione dell'esercizio di un'UPR non causata dall'FPSS, quest'ultimo deve dimostrare di sua spontanea volontà, con documenti idonei (verbali di esercizio ecc.), che non gli è imputabile alcuna colpa.

In tutti gli altri casi, il fattore di penalità è fissato a 10 (dieci) e la penale viene comminata nel momento in cui la disponibilità lavorativa scende al di sotto del 100%.

Un'eventuale penale comminata da Swissgrid all'FPSS è limitata, nel caso specifico, al doppio di tutte le remunerazioni convenute contrattualmente per il rispettivo mese in base al presente contratto quadro per la messa a disposizione di potenza di regolazione.

Il pagamento della penale non solleva dall'obbligo di ulteriore adempimento del presente contratto quadro. L'FPSS è tenuto a ripristinare lo stato di regolarità.

Eventuali diritti di risarcimento non sono inficiati dalla presente regolamentazione.

Swissgrid informerà gli FPSS interessati in merito al constatato inadempimento dei requisiti in materia di disponibilità e alle conseguenti multe convenzionali, concedendo loro un termine di dieci giorni per presentare ricorso.

In casi di forza maggiore e di ordini delle autorità, le parti contraenti vengono sollevate dai rispettivi obblighi a seconda della gravità della situazione (tipo e durata del pregiudizio).

Pertanto, in questi casi, non viene comminata alcuna penale per l'indisponibilità della potenza di regolazione che un FPSS avrebbe dovuto garantire.

11 Conteggio

I prezzi del presente contratto quadro s'intendono IVA esclusa. Quest'ultima viene conteggiata addizionalmente al relativo tasso.

Per quanto concerne i prodotti a blocchi e a rampe, l'energia di regolazione terziaria è considerata fornita risp. acquistata non appena viene richiesta, onde evitare misurazioni e conteggi impegnativi. Ciò significa che il conteggio si basa normalmente sui piani previsionali corretti (cfr. cifra 9 cpv. 3). Swissgrid ha tuttavia il diritto di verificare a posteriori l'effettiva/o fornitura/acquisto attraverso l'analisi dei dati registrati in modo decentralizzato dall'FPSS e di effettuare per quanto possibile il conteggio sulla base di tali dati.

Per la potenza erogata nel corso della durata di una gara di appalto (messa a disposizione della potenza e fornitura risp. acquisto dell'energia), Swissgrid effettua il conteggio nel mese successivo alla durata della gara di appalto e lo invia per via elettronica, sotto forma di file PDF, al centro di contatto indicato dall'FPSS quale accredito.

L'importo della fattura diviene esigibile 30 giorni dopo che la parte contraente accusa ricevuta del rispettivo conteggio. Un'eventuale penale diviene esigibile allo scadere del termine per la presentazione del ricorso ed entro 30 giorni dalla definitiva rivendicazione scritta. Determinante per la puntualità del pagamento è la data di ricezione dello stesso (valuta). Scaduto infruttuosamente il termine di pagamento, viene automaticamente applicato un interesse di mora del 5% p.a. Gli importi dovuti vanno corrisposti senza trattenute né altri generi di oneri.

La rettifica di errori di fatturazione e di pagamento può essere richiesta entro il termine di prescrizione previsto per legge.

La remunerazione spettante all'FPSS per la potenza messa a disposizione è versata soltanto dopo una verifica dell'erogazione della potenza. Tale accertamento deve avvenire nel corso del mese successivo alla durata della gara di appalto, salvo in caso di impedimenti non imputabili a Swissgrid.

Per il pagamento di eventuali indennizzi (ad es. risarcimenti danni o multe convenzionali) di cui l'FPSS è debitore nei confronti di Swissgrid, quest'ultima predilige il sistema di addebitamento diretto (LSV). Se concorda con suddetta modalità di pagamento, l'FPSS fornisce alla sua banca tutte le direttive e procure necessarie a tal fine.

12 Centri di contatto

Ciascuna parte contraente deve notificare per iscritto alla controparte il proprio centro di contatto investito delle competenze correlate ai diritti e obblighi derivanti dal presente contratto quadro. L'indirizzo esatto dei centri di contatto è indicato nell'appendice 3 del contratto quadro.

Il centro di contatto indicato dev'essere reperibile e pronto ad agire 24 ore su 24, 7 giorni su 7, inclusi le domeniche e i giorni festivi.

I punti di contatto di Swissgrid addetti alle prestazioni di servizio relative al sistema (ai quali possono essere rivolte ad esempio domande sulla procedura di prequalifica, sulle gare di appalto, sulle aggiudicazioni effettive ecc.) sono indicati anche sul sito web di Swissgrid, dove sono reperibili inoltre tutti i documenti validi necessari.

Tutte le modifiche che riguardano il centro di contatto vanno comunicate immediatamente per iscritto all'altra parte e indicate nell'appendice 3.

13 Responsabilità

La responsabilità è retta dalle pertinenti disposizioni legali. Salvo esplicito accordo contrattuale d'altro tenore, è esclusa ogni ulteriore responsabilità. Si declina in particolare qualsiasi responsabilità per mancati guadagni, per danni diretti e indiretti, per forza maggiore nonché per colpa lieve e normale. Siffatta esclusione è valida entro i limiti consentiti dalla legge anche per le pretese derivanti dalla responsabilità extracontrattuale. Swissgrid declina inoltre qualsiasi responsabilità per i danni insorti nell'ambito del regolare espletamento dell'attività di servizio.

14 Durata del contratto, sospensione e disdetta

14.1 Durata del contratto

Il presente contratto quadro entra in vigore dopo che entrambe le parti contraenti vi hanno apposto la loro firma ed è stipulato per la durata di validità dell'attestato. Se l'attestato viene rinnovato, la durata del contratto viene prolungata di conseguenza.

14.2 Sospensione dei rapporti contrattuali

Swissgrid ha la facoltà di adottare adeguate contromisure nel caso in cui l'FPSS violi i propri obblighi contrattuali.

Se l'FPSS o una sua UPR, dopo diffida e concessione di una proroga, non soddisfano più i criteri di prequalifica, Swissgrid ha la facoltà di escludere temporaneamente i medesimi dalle gare di appalto finché non sia dimostrato che i criteri di prequalifica sono nuovamente soddisfatti. Il contratto può essere sospeso anche qualora un attestato dovesse perdere validità in seguito al mancato superamento di una verifica. In tal caso Swissgrid fissa un congruo termine per la presentazione della prova.

In caso di gravi e/o ripetute violazioni degli ulteriori obblighi contrattuali da parte dell'FPSS, Swissgrid ha la facoltà di escludere il medesimo dalle gare di appalto per un determinato periodo di tempo.

Gli estremi per una violazione grave sono dati qualora i guasti imputabili all'FPSS rappresentino un rischio considerevole per la sicurezza del sistema, in particolare qualora la durata, la frequenza e/o l'entità della potenza di regolazione non messa a disposizione o della mancata fornitura/del mancato acquisto di energia siano notevoli e l'FPSS abbia omesso di darne immediata comunicazione a Swissgrid. Lo stesso vale per i casi di intenzionalità, a prescindere dalla gravità del guasto.

L'esclusione e la durata della stessa devono essere motivate per iscritto da Swissgrid e comunicate all'FPSS per lettera raccomandata.

14.3 Disdetta ordinaria

Ambo le parti contraenti hanno la facoltà di disdire il contratto quadro con un preavviso di tre mesi per la fine del mese, ma al più presto alla fine del mese che cade due anni dopo la stipulazione del contratto. La disdetta deve essere inviata alla controparte mediante lettera raccomandata.

14.4 Disdetta straordinaria

Qualora una parte contraente non ottemperi ai suoi obblighi contrattuali, in particolare nel caso in cui non siano più soddisfatti i requisiti di prequalifica o non sia possibile apportare tempestivamente modifiche materiali ai medesimi, oppure qualora da una verifica emerga che un FPSS non soddisfa più i requisiti, la parte interessata è tenuta ad adottare senza indugio i provvedimenti necessari e a porre fine all'inadempienza il più presto possibile risp. ad adottare i nuovi adeguamenti necessari. In simili casi la controparte è autorizzata, previa diffida scritta (inviata tramite posta elettronica o tradizionale) e concessione di un congruo termine per porre rimedio alla violazione contrattuale, a disdire il contratto quadro con un preavviso di 30 giorni per la fine del mese mediante lettera raccomandata. Se dalle circostanze o dal comportamento della parte inadempiente risulta che la stessa non darà seguito a una diffida scritta o non sarà in grado di onorare i propri obblighi, il contratto quadro può essere sciolto con effetto immediato. La disdetta straordinaria comporta l'annullamento della prequalifica dell'FPSS. Nei casi di forza maggiore, le parti contraenti non sono autorizzate a far valere il diritto alla disdetta straordinaria. Se nei confronti di una parte viene aperta una procedura di fallimento o un'altra procedura di insolvenza, in particolare se vengono concessi una moratoria concordataria o un differimento della dichiarazione di fallimento, oppure se la parte si dichiara insolvente, l'altra parte è autorizzata a sciogliere il contratto quadro con effetto immediato.

14.5 Conseguenze giuridiche della disdetta, estinzione del contratto quadro

La disdetta del contratto quadro, sia essa ordinaria o straordinaria, comporta l'estinzione del contratto quadro per la fine della rispettiva scadenza.

In caso di estinzione del contratto quadro, esso si prolunga del periodo di tempo durante il quale sussistono ancora offerte e obblighi di fornitura dell'FPSS.

15 Riservatezza, protezione dei dati

Le parti si impegnano reciprocamente a mantenere il segreto su tutte le informazioni e documentazioni che ottengono in relazione al presente contratto quadro e che non sono né accessibili all'opinione pubblica né di dominio pubblico. Le parti devono provvedere affinché tali disposizioni siano rispettate anche da tutto il loro personale ordinario e ausiliario.

È escluso dalla presente regolamentazione l'inoltro di informazioni ad autorità in seguito a un obbligo legale o a una disposizione delle autorità.

Le parti riconoscono espressamente che l'obbligo del segreto sussiste anche dopo la rescissione del rapporto contrattuale a prescindere dai motivi dello scioglimento e dalla parte che l'ha deciso.

Nell'elaborazione dei dati le parti contraenti sono tenute a rispettare le disposizioni della Legge federale sulla protezione dei dati.

Swissgrid è esplicitamente autorizzata a utilizzare i dati per l'adempimento dei propri compiti ai sensi della vigente legge sull'energia, della legge sull'approvvigionamento elettrico e delle ordinanze pertinenti nonché per l'evasione di mandati assegnatili dalle autorità.

L'FPSS acconsente inoltre allo scambio di informazioni tra Swissgrid e terzi (ad es. gestori di reti di trasmissione esteri) necessario per l'adempimento del presente contratto e alla pubblicazione dei risultati delle gare di appalto nel rispetto dell'anonimato.

16 Cessione del contratto quadro

Entrambe le parti contraenti hanno l'obbligo di cedere a un eventuale successore legale il rapporto contrattuale con tutti i diritti e doveri. L'altra parte deve essere informata in anticipo e per iscritto in merito alla cessione.

Le parti contraenti sono sollevate dagli obblighi che derivano loro dal presente contratto quadro soltanto se il successore legale dichiara per iscritto il suo subentro nel contratto, se, in caso di cessione da parte dell'FPSS, sono pienamente adempiuti i requisiti di prequalifica determinanti e se la controparte acconsente alla cessione del contratto quadro. Ogni parte contraente ha la facoltà di rifiutare il proprio consenso se il successore legale non è in grado di adempiere gli obblighi derivanti dal presente contratto quadro.

17 Forma scritta

Per eventuali modifiche e aggiunte al presente contratto quadro (inclusa questa disposizione e le sue appendici) è imperativa la forma scritta.

18 Clausola liberatoria

La nullità o l'inefficacia di singole disposizioni del presente contratto quadro non ne inficia le rimanenti disposizioni. Le parti contraenti si impegnano a definire immediatamente una nuova norma, in sostituzione della disposizione nulla o inefficace, che sia il più possibile corrispondente, sotto il profilo dell'efficacia giuridica, al tenore e allo scopo di quella sostituita.

Qualora dovessero emergere delle lacune, occorrerà integrare adeguatamente il tenore e lo scopo del presente contratto.

19 Diritto applicabile e foro competente

Il presente contratto quadro sottostà al diritto materiale svizzero. È esclusa l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci.

L'unico foro competente incaricato di dirimere le controversie derivanti dal o in relazione al presente contratto quadro è la sede di Swissgrid SA.

20 Documenti applicabili sussidiariamente

Nell'esercizio dei diritti e nell'adempimento degli obblighi sanciti nel presente contratto quadro, le parti contraenti sottostanno sussidiariamente alle regolamentazioni del Manuale sulle interfacce per le prestazioni di servizio relative al sistema. Swissgrid è autorizzata a modificare tale documento e a dichiararlo determinante per l'applicazione del presente contratto quadro con un termine di preavviso di sei mesi per l'inizio di un mese.

Nell'esercizio dei diritti e nell'adempimento degli obblighi sanciti nel presente contratto quadro, le parti contraenti sottostanno sussidiariamente anche alle disposizioni del Transmission Code e della documentazione di prequalifica. Swissgrid è autorizzata a dichiarare le disposizioni di nuove edizioni del Transmission Code o della documentazione di prequalifica determinanti per l'applicazione del presente contratto quadro con un termine di preavviso di sei mesi per l'inizio di un mese.

21 Parti integranti del contratto

Sono parti integranti del presente contratto quadro le seguenti appendici, nella rispettiva versione aggiornata:

- Appendice 1: Regolamentazioni tecniche e procedurali relative alla prequalifica dell'FPSS
- Appendice 2: Condizioni di partecipazione a gare di appalto
- Appendice 3: Centri di contatto
- Appendice 4: Procedura di assegnazione in caso di insufficiente quantitativo d'offerta nell'approvvigionamento della potenza di regolazione da PSRS

La vigente edizione delle appendici può essere consultata dall'FPSS sul sito web di Swissgrid (www.swissgrid.ch).

In caso di incongruenze fra il contratto quadro e una delle appendici, sono determinanti le disposizioni della rispettiva appendice. In caso di incongruenze tra le appendici, vale l'ordine riportato.

22 Esempari del contratto, abrogazioni

Il presente contratto quadro viene allestito in duplice copia, una per ciascuna parte contraente. Con l'entrata in vigore del presente contratto sono abrogati tutti i precedenti contratti e accordi riguardanti il contenuto del presente contratto.

Swissgrid SA

Luogo

Nominativo:

Data

Nominativo:

Partner contrattuale

Luogo

Nominativo:

Data

Nominativo: